

EPSON®

Projector

**Safety Instructions/
World-Wide Warranty Terms**

**Consignes de sécurité/
Conditions d'application de la
garantie internationale**

**Sicherheitsanweisungen
und weltweite
Garantiebedingungen**

English

Français

Deutsch

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of SEIKO EPSON CORPORATION. No patent liability is assumed with respect to the use of the information contained herein. Neither is any liability assumed for damages resulting from the use of the information contained herein.

Neither SEIKO EPSON CORPORATION nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by purchaser or third parties as a result of: accident, misuse, or abuse of this product or unauthorised modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with SEIKO EPSON CORPORATION's operating and maintenance instructions.

SEIKO EPSON CORPORATION shall not be liable against any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original EPSON Products or EPSON Approved Products by SEIKO EPSON CORPORATION.

General Notice:

EPSON is a registered trademark of SEIKO EPSON CORPORATION.

Macintosh, Mac, and iMac are registered trademarks of Apple Computer, Inc.

IBM is a registered trademark of International Business Machines Corporation.

Windows and Windows NT are trademarks of Microsoft Corporation in the United States of America.

Other product names used herein are also for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. EPSON disclaims any and all rights in those marks.

Safety Instructions

- Safety Instructions 2
- Notes on Handling and Storage..... 6

World-Wide Warranty Terms

- Utility Software 10
- Problem Check Sheets 11
- International Warranty Conditions..... 13

Safety Instructions

Important Information

Please read the following important information about your projector.

Important safety information

Warning :

Never look into the projector lens when the lamp is switched on as the bright light can damage your eyes. Never let children look into the lens when it is on.

Warning :

Never open any covers on the projector except the lamp cover. Dangerous electrical voltages inside the projector can cause severe injury. Except as specifically directed in the User's Guide supplied, do not attempt to service this product yourself. Refer all servicing to qualified service personnel.

Warning :

Keep the plastic bags for the projector, accessories and optional parts out of the reach of children. Children covering their heads with bags may result in death by suffocation. Be particularly careful around small children.

Caution :

When you replace the lamp, never touch the new bulb with your bare hands. The invisible residue left by the oil on your hands may be shorten the bulb life. Use a cloth or gloves to handle the new bulb.

Safety Instructions

Follow these safety instructions when setting up and using the projector :

- Do not place the projector on an unstable cart, stand, or table.
- Do not use the projector near water or sources of heat.
- Use attachments only as recommended.
- Use the type of power source indicated on the projector. If you are not sure of the power available, consult your dealer or local electricity company.
- Place the projector near a wall outlet where the plug can be easily unplugged.
- Insert the projector's three-pin grounding-type plug into a properly grounded outlet. If you have a two-prong outlet, contact an electrician to replace it. Do not handle the plug with wet hands.
- Take the following precautions when handling the plug. Failure to comply with these precautions could result in sparks or fire.
 - Do not insert the plug into an outlet with dust present.
 - Insert the plug firmly into the outlet.
- Do not overload wall outlets, extension cables or integral convenience receptacles. This can cause fire or electric shock.
- Do not place the projector where the cable can be stepped on. It may result in fraying or damage to the plug.
- Unplug the projector from the wall outlet before cleaning. Use a damp cloth for cleaning. Do not use liquid or aerosol cleaners.
- Do not block the slots and opening in the projector case. They provide ventilation and prevent the projector from overheating. Do not place the projector on a sofa, rug or other soft surface, or in a closed-in cabinet unless proper ventilation is provided.
- Never push objects of any kind through cabinet slots. Never spill liquid of any kind into the projector.
- Unplug the projector when it will not be used for extended periods.
- Do not place the projector and remote control on top of heat producing equipment or in a heated place, such as a car.
- Unplug the projector from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
 - When the power cable or plug is damaged or frayed
 - If liquid has been spilled into the projector, or it has been exposed to rain or water
 - If it does not operate normally when you follow the operating instructions, or if it exhibits a distinct change in performance, indicating a need for service
 - If it has been dropped or the housing has been damaged

- The internal projector components consist of many glass parts such as the lens and projection lamp.

The lamp is fragile, and can easily break. If the lamp breaks, handle the projector with extreme care to avoid injury from broken glass, and contact your dealer or the nearest address provided on page 13 for repairs.

Particular care should be taken when the projector is installed to a ceiling, as small pieces of glass may fall down when the lamp cover is removed. Be very careful not to allow such pieces of glass to get into the eyes or mouth.

- Material or paper may get stuck against the air filter underneath the projector while it is in use. Remove anything from underneath the projector that might get stuck against the air filter in this way.
- Never try to remove the lamp immediately after use.

Doing so will result in serious burns. Before removing the lamp, turn off the power supply and wait the time specified in the *User's Guide* to allow the lamp to cool completely.

- A mercury lamp with high internal pressure is used as the projector's light source. Mercury lamps may make a loud noise when they break. Handle the lamp with extreme care while observing the following.

If the following points are not observed, injury or poisoning may result.

- Do not damage the lamp or subject it to any impacts.
- Do not use the lamp after the lamp replacement period has elapsed. Once the lamp replacement period has elapsed, the possibility of the lamp breaking becomes greater. When the lamp replacement message appears, replace the lamp with a new one as soon as possible.
- The gases inside mercury lamps contain mercury vapor. If the lamp breaks, immediately ventilate the room to prevent the gases that are released when the lamp breaks from being inhaled or coming into contact with the eyes or mouth.
- Do not bring your face close to the projector while it is in use, in order to prevent the gases that are released when the lamp breaks from being inhaled or coming into contact with the eyes or mouth.
- If the lamp breaks and needs to be replaced with a new lamp, contact the place of purchase or the nearest address provided on page 13 to carry out the replacement. If the lamp breaks, pieces of broken glass may get scattered around inside the projector.
- Particular care should be taken when the projector is installed to a ceiling, as small pieces of glass may fall down when the lamp cover is removed. If cleaning the projector or replacing the lamp yourself, be very careful not to allow such pieces of glass to get into the eyes or mouth.

If the lamp breaks and gas from the lamp or fragments of broken glass are inhaled or get into the eyes or mouth, or if any other ill effects are noticed, immediately seek medical advice.

- If there is an electrical storm, do not touch the power plug, otherwise you may receive an electric shock.

- Clean the inside of the projector periodically.

If the inside of the projector has not been cleaned for a long time, dust may build up and cause fire or electric shocks. Contact your dealer or the nearest address provided on page 13 to clean inside the projector at least once a year. A charge will be levied for this service.

- If using a remote control that takes button-type batteries, keep these button-type batteries out of the reach of children. Batteries are choking hazards and can be very dangerous if swallowed.

If the batteries are swallowed, seek medical assistance immediately.

Notes on Handling and Storage

Be sure to observe the following precautions to avoid malfunctions, operating errors or damage to the projector.

Notes on Handling and Storage

- Do not use or store the projector in places which are subject to high and low extremes of temperature. Furthermore, avoid places where the temperature may change suddenly.

Be sure to observe the operating temperatures and storage temperatures given in the *User's Guide* when using and storing the projector.

- Do not project images while the lens cover is still attached. If projection will be obscured for a short period, turn on the A/V Mute function; if it will be obscured for a long period, turn the power off and then turn it back on again.
- Do not set up the projector in places where it might be subjected to vibration or shocks.
- Do not set up the projector near high-voltage electrical wires or sources of magnetic fields.

These may interfere with correct operation.

- Do not touch the lens with bare hands.

If fingerprints or grease get onto the lens, it can interfere with the quality of the projected images. Attach the lens cover to the lens when the projector is not in use.

- During projection, some points (dots) may appear lit at all times, or they may be dark at all times.

This is caused by the characteristics of the LCD panel, and is not a sign of a malfunction. The LCD panel is manufactured using extremely high-precision technology. However, black dots may appear on the panel, or some red, blue or green dots may light extremely brightly at times. Furthermore, sometimes stripe-shaped color irregularities or brightness irregularities may also appear.

- Remove the batteries from the remote control before storage.
If the batteries are left in the remote control for long periods, they may leak.
- Always attach the lens cover to the lens when not using the projector, to prevent the lens from becoming dirty or damaged.
- Do not use or store the projector in places where smoke from oil fires or cigarettes may be present, as it can adversely affect the quality of the projected images.

- The mercury lamp that is used as the projector's light source deteriorates as a result of normal use and as a result of impacts or other damage, and may also break with a loud noise, stop working or reach the end of its service life more quickly.

At such times, the amount of time remaining before the lamp breaks or stops working may vary greatly depending on the individual lamp characteristics and the operating environment. These are normal characteristics of mercury lamps. You should always have a spare lamp ready in case it is needed.

- EPSON takes no responsibility for loss or damage caused by damage to the projector or operating failures outside normal service warranty conditions.

Lamp Operating Errors

The mercury lamp that is used as the light source for this projector may stop operating on occasions. This is a normal characteristic of mercury lamps. If the lamp does not turn on when the projector's power is turned on, remove the lamp and check if it is broken. If the lamp is not broken, reinstall it. Refer to the *User's Guide* for instruction on removing and reinstalling the lamp.

If the lamp is broken replace by a new lamp, or contact your local dealer for further advise. It is recommended that you have a spare lamp ready at all times in case it is needed.

Notes on Carrying the Projector

- Turn off the projector power and then disconnect the power cable from the electrical outlet.

Furthermore, check that all other cables have been disconnected.

- Attach the lens cover to the lens.
- Retract the adjustable foot.
- If your model of projector has a handle, hold the projector by the handle when carrying it.

Notes on Transporting the Projector

The internal projector components consist of many glass parts and high-precision parts. When transporting the projector, take the following measures to protect the projector any damage that might result from shocks.

When transporting the projector to the manufacturer for repairs

- When transporting the projector, use the packaging and insulation material that was used at the time of purchase.
If you no longer have the packaging, enclose the projector securely in insulation material to protect it from shocks, and place it into a strong cardboard container which is clearly labeled as containing fragile equipment before shipping it.
- When shipping the projector, make sure that the carrier company is equipped to transport fragile equipment, and be sure to notify them that the contents are fragile.

When transporting the projector by hand

When carrying the projector with you on trips, use the optional hard travelling case or soft carrying case to carry the projector.

If travelling by aeroplane, take the projector with you as carry-on luggage.

* EPSON is not liable in any way for damage to the projector which occurs while the projector is being transported.

Power cables for Overseas Use

If using the projector overseas, purchase a power cable in the country of use that conforms to the proper standards for that country.

Contact an authorized EPSON dealer in one of the countries listed on page 13 for details on obtaining a proper power cable.

General power cable specifications

The following conditions must be observed regardless of the country of use.

- The power cable must have the approval marks from the standards authority of the country where the projector is to be used.
- The plug must be of the same shape as the electrical outlets in the country of use.

Examples of standards authorities for different countries

Country name	Standards authority	Country name	Standards authority
United States of America	UL	Denmark	DEMKO
Canada	CSA	Germany	VDE
United Kingdom	BSI	Norway	NEMKO
Italy	IMQ	Finland	FIMKO
Australia	EANSW	France	UTE
Austria	OVE	Belgium	CEBC
Switzerland	SEV	Japan	JIS
Sweden	SEMKO		

Note:

The cables for the United States and Canada must be SJT or SVT type.

Utility Software

The EMP Link21L utility software which is available in conjunction with the projector can be used to connect the projector to a personal computer, so that the computer can be used to control the projector. The EMP Link21L software allows the computer to control the projector in the following ways.

- Turning the power on and off
- Adjusting the brightness, contrast, sharpness, keystone distortion
- Selecting the input source
- Transferring user's logos

Once the EMP Link21L software is started up, it remains running and can be used at any time by clicking the icon on the taskbar. This makes it possible to easily control the projector at any time, even when using other software applications or giving presentations.

For details on acquiring the software and for instructions on using the software and compatible projector models, please contact one of the service offices provided in the catalog.

Problem Check Sheets

If your projector develops a problem, make a copy of these check sheets and use them to explain the problem symptoms more exactly when calling for service.

Problems

- ☐ Power does not turn on
- ☐ Nothing appears on the screen
- ☐ A message appears
 - ☐ No image signal is being input
 - ☐ These signals cannot be handled by this projector.
- ☐ Blue screen (blue background)
- ☐ Black screen (black background)
- ☐ Projected images
- ☐ User's logo (no message appears)

Image is truncated or small

- ☐ Only part of the image is displayed
- ☐ Image is smaller than size of screen
- ☐ Image has keystone distortion
- ☐ Several pixels are missing

Image quality is poor

- ☐ Image is blurry and out of focus
- ☐ Image contains striped patterns
- ☐ Image flickers
- ☐ Characters appear to be missing

Audio (only models with built-in speaker)

- ☐ No sound is heard
- ☐ Volume is low
- ☐ Sound is distorted
- ☐ Wrong sound is heard
- ☐ Has the connected equipment been set to output audio?
- ☐ Does the sound come out when external speakers are connected? (if equipped with an Audio Out port)

Color is poor or too dark

- ☐ Too dark
- ☐ Color is poor or too dark (video)
- ☐ Color is poor or too dark (computer)
- ☐ Color different from TV/CRT

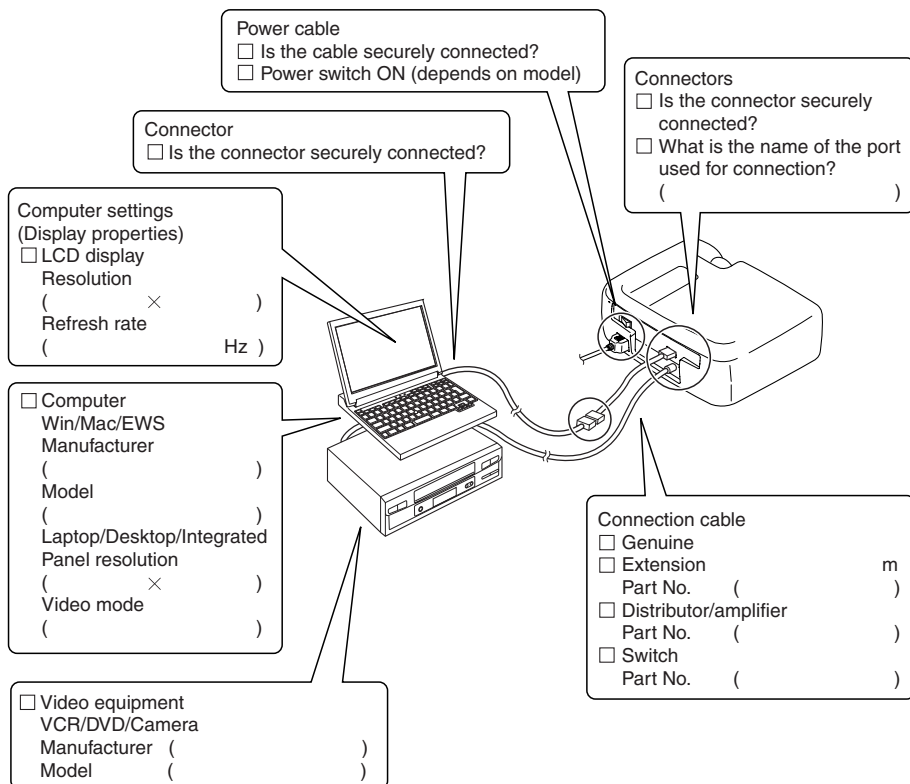
Menus

- ☐ Menus appear
 - Setting ☐ Sleep Mode : ON
- ☐ About (Video)
 - Lamp h
 - Video Signal ☐ AUTO
 - ☐ NTSC
 - ☐ Other
- ☐ About (Computer)
 - Lamp h
 - Frequency H Hz
 - V Hz
 - SYNC Polarity H ☐ Positive
 - ☐ Negative
 - V ☐ Positive
 - ☐ Negative
 - SYNC Mode ☐ Separate
 - ☐ Composite
 - ☐ Sync on Green
 - Resolution ×
 - Refresh Rate Hz

Menus

- ☐ Menus appear
 - ☐ Audio
 - Audio input ()
 - Volume ()

☐ Indicator ☐
☐ Indicator ☐
☐ Indicator ☐



When does the problem occur? ☐ Before use ☐ Immediately after starting to use ☐ During use
e.g. always when is done
☐ Other ()

Frequency of problem ☐ Always ☐ Sometimes (..... times during)
e.g. always when is done
☐ Other (.....)

International Warranty Conditions

This projector is provided with a worldwide warranty which covers repairs to the projector in 48 different countries around the world in addition to the country of purchase. The details on the warranty card that is included with the projector are not the international warranty conditions, but are rather the conditions that apply when receiving service in countries where the warranty is valid.

The international warranty for EPSON projectors only applies to the following countries.

<Europe>

- Austria •Belgium •Bulgaria •Croatia •Cyprus •Czech Republic •Denmark •Finland
- France •Germany •Greece •Hungary •Ireland •Italy •Luxembourg •Macedonia
- Netherlands •Norway •Poland •Portugal •Romania •Slovakia •Slovenia •Spain
- Sweden •Switzerland •Turkey •United Kingdom •Yugoslavia

<North and Central America>

- Canada •Costa Rica •Mexico •United States of America

<South America>

- Argentina •Brazil •Chile •Colombia •Peru •Venezuela

<Asia and Oceania>

- Australia •China •Hong Kong •Japan •South Korea •Malaysia •Singapore •Taiwan
- Thailand

The warranty period and terms are given below.

- 1) This warranty is valid for the period indicated on the warranty card issued by the country where the projector was purchased, or as indicated on the receipt of purchase.
- 2) This warranty applies to the provision of after-sales service by EPSON or by an authorized service organization stipulated by EPSON in countries listed in this book.
 - The validity period is 24 months from the date of purchase.
 - If a problem occurs with the projector under normal conditions of use as described in the User's Guide or on the label attached to the projector within the specified warranty period, repairs will be carried out free of charge.
 - Provision of a replacement projector during the period of servicing is not covered by this warranty.
- 3) This warranty does not apply to the following.
 - a. Problems with consumables (lamp) or optional equipment
 - b. Damage arising from incorrect use of the projector by the customer, or damage received during transportation of the projector or from handling the projector in a way that is contrary to the recommendation given in this books provided with the projector.
 - c. Repairs or modifications carried out by a third party who is not EPSON or an authorized service center designated by EPSON.
 - d. Problems arising from the use of optional equipment or consumables which are not genuine EPSON parts or parts specifically authorized by EPSON for use with this projector.

Note:

The power cable supplied with the projector is intended to comply with power supply requirements for the country of purchase. If using the projector in some other country, make sure that you obtain the correct power cable recommended by EPSON locally for use in that country.

EPSON Projector International Warranty Address List

This address list is current as of the 11th of July 2003.

More up-to-date address list information can be obtained from the World Wide Web home pages for the addresses in the countries. If you do not find what you need on any of these pages, please visit the main EPSON home page at www.epson.com.

< EUROPE >

AUSTRIA :

EPSON Support Center Austria

Tech. Help Desk:
00491805 235470
Web Address:
<http://www.epson.at>

BELGIUM :

EPSON Support Center BeNeLux

Tech. Help Desk: 032 70222082
Web Address:
<http://www.epson.be>

BULGARIA :

PROSOFT

6. Al Jendov Str.
BG-1113 Sofia
Tel: 00359.2.730.231
Fax: 00359.2.9711049
E-mail:
Prosoft@internet-BG.BG

CROATIA :

Recro d.d.

Trg. Sportova 11
HR-10000 Zagreb
Tel: 00385.1.6350.777
Fax: 00385.1.6350.716
E-mail: recro@recro.hr
Web Address:
<http://www.recro.hr>

CYPRUS :

CTC- INFOCOM

6a. Ionos Str., Engomi
P. O. Box 1744
2406 Nicosia, Cyprus
Tel: 00357.2.458477
Fax: 00357.2.668490

CZECH :

EPRINT s.r.o.

Stresovicka 49
CZ-16200 Praha 6
Tel: 00420.2.20180610
Fax: 00420.2.20180611
E-mail: eprint@mbox.vol.cz

DENMARK :

Tech. Help Desk: 80881127

FINLAND :

Tech. Help Desk: 0800.523010
(note. Some geographical areas excluded)

FRANCE :

EPSON France,

68 bis rue Marjolin, F-92300
Levallois,
Tech. Help Desk: 0.836.686.687
Web Address:
<http://www.epson.fr>

GERMANY :

EPSON Deutschland GmbH

Zülpicher Straße 6
D-40549 Düsseldorf
Tech. Help Desk: 01805 235470
Web Address:
<http://www.epson.de>

GREECE :

Pouliadis Ass. Corp.

Aristotelous St. 3
GR-19674 Athens
Tel: 0030.1.9242072
Fax: 0030.1.9441066

HUNGARY :

R.A. Trade Kft.

Petőfi Sandor u. 64
H-2040 Budaörs
Tel: 0036.23.415.317
Fax: 0036.23.417.310

IRELAND :

Tech. Help Desk: 01.6799016

ITALY :

EPSON Italia s.p.a.

Assistenza e Servizio Clienti
Viale F. Lli Casiragi, 427
20099 Sesto
San Giovanni (MI)
Tech. Help Desk: 02.29400341
Web Address:
<http://www.epson.it>

LUXEMBURG :

EPSON Support Center BeNeLux

Tech. Help Desk:
0032 70 222082
Web Address:
<http://www.epson.be>

MACEDONIA :

Rema Kompjuteri d.o.o.

St. Naroden Front 19a
Iok 16
91000 Skopje/ Macedonia
Tel: 00389.91.118159
Fax: 00389.91.118159

NETHERLANDS :

EPSON Support Center BeNeLux

Tech. Help Desk: 043 3515752
Web Address:
<http://www.epson.nl>

NORWAY :

Tech. Help Desk: 800.11828

POLAND :**FOR EVER Sp. z.o.o.**

Ul. Frankciska Kawy 44
PL- 01-496 Warszawa
Tel: 0048.22.638.9782
Fax: 0048.22.638.9786
E-mail: office@for-ever.com.pl

PORTUGAL :**EPSON Portugal, S.A.**

Rua do Progresso, 471-1
Perafita- Apartado 5132
Tech. Help Desk: 0808 200015
Web Address:
<http://www.epson.pt>

ROMANIA :**MB Distribution S.R. L.**

162, Barbu Vacarescu Blvd.
Sector 2
RO- 71422 Bucharest
Tel: 0040.1.2300314
Fax: 0040.1.2300313
E-mail: office@mbd-epson.ro

SLOVAKIA :**Print Trade spol. s.r.o.**

Cajkovskeho 8
SK-98401 Lucenec
Tel: 00421.863.4331517
Fax: 00421.863.4325656
E-mail: Pntrd@lc.psg.SK
Web Address:
<http://www.printtrade.sk>

SLOVENIA :**Repro Ljubljana d.o.o.**

Smartinska 106
SLO-1001 Ljubljana
Tel: 00386.61.1853411
Fax: 00386.61.1400126

SPAIN :**EPSON IBERICA, S.A.**

Avda. Roma 18-26,
08290 Cerdanyola del Valles,
Barcelona, SPAIN
Centro At. al Cliente: 902.404142
E-mail: soporte@epson.es
Web Address:
<http://www.epson.es>

SWEDEN :

Tech. Help Desk: 08 445 1258

SWITZERLAND :**EXCOM Service AG**

Moosacher Str. 6
CH-8820 Wädenswil
Tel: 01.7822111
Fax: 01.7822349
Web Address:
<http://www.excom.ch>

TURKEY :**Romar Pazarlama
Sanayi ve TIC. A.S.**

Rihtim Cad. No. 201 Tahir Han
TR-Karaköy-Istanbul
Tel: 0090.212.2520809
Fax: 0090.212.2580804

UNITED KINGDOM :**EPSON (UK) Ltd.**

Campus 100, Maylands Avenue
Hemel Hempstead, Herts, HP2
7TJ
Tech. Help Desk: 0990 133640
Web Address:
<http://www.epson.co.uk>

YUGOSLAVIA :**BS Procesor d.o.o.**

Hadzi Nikole Zivkovica 2
11000 Beograd
Tel: 00381.11.639610
Fax: 00381.11.639610

< NORTH, CENTRAL AMERICA & CARIBBEANI ISLANDS >**CANADA :****Epson Canada, Ltd.**

100 Mural Street, Suite 300
Richmond Hill, Ontario
CANADA L4B 1J3
Tel: 905-709-3839
Web Address:
<http://www.epson.com>

MEXICO :**Epson Mexico, S.A. de C.V.**

AV. Sonora #150
Mexico, 06100, DF
Tel: (52 5) 328-4008
Web Address:
<http://www.epson.com.mx>

COSTA RICA :**Epson Costa Rica, S.A.**

Embajada Americana,
200 Sur y 300 Oeste
San Jose, Costa Rica
Tel: (50 6) 296-6222
Web Address:
<http://www.epsoncr.com>

U. S. A. :**Epson America, Inc.**

3840 Kilroy Airport Way
Long Beach, CA 90806
Tel: (562)276-4394
Web Address:
<http://www.epson.com>

< SOUTH AMERICA >**ARGENTINA :****Epson Argentina S.A.**

Avenida Belgrano 964/970
(1192), Buenos Aires
Tel: (54 11) 4346-0300
Web Address:
<http://www.epson.com.ar>

BRAZIL :**Epson Do Brasil Ltda.**

Av. Tucunare, 720
Tambore Barueri,
Sao Paulo, SP 06460-020
Tel: (55 11) 7295-1757
Web Address:
<http://www.epson.com.br>

CHILE :**Epson Chile S.A.**

La Concepcion 322 Providencia,
Santiago
Tel: (562) 236-2543
Web Address:
<http://www.epson.cl>

COLOMBIA:

Epson Colombia Ltda.

Diagonal 109, 15-49
Bogota, Colombia
Tel: (57 1) 523-5000
Web Address:
<http://www.epson.com.co>

< ASIA & OCEANIA >

AUSTRALIA :

EPSON AUSTRALIA PTY LIMITED

70 Gibbs Street Chatswood
NSW 2067 AUSTRALIA
Tel: 1300 361 054
Web Address:
<http://www.epson.com.au>

CHINA :

Beijing TOYOU OPTICS&ELECTRONICS CO.,LTD

Unit 301 Huazhong Building,
No.4 Zhongguancun nanlu,
Haidian, Beijing, China
Zip code: 100080
Tel: 086-10-6257 1633
Fax: 086-10-6264 5944
HongKong Rarestar Co.,LTD Beijing Office
Room 5338, Building 3,
XIYUAN Hotel
No.1 Sanlihe Road, Beijing,
China
ZIP code: 100044

Tel: 086-10-6830 3686/87/88
Fax: 086-10-6836 2341

Beijing PEONY Electronics Information Co.Ltd

5 Office Building, 172 #
Xizhimen Street, Xicheng
District, Beijing, China
Zip code: 100035
Tel: 086-10-6612 0416
Fax: 086-10-6615 5430

Sunrise IT System Co.,Ltd

Room 3113, Everybright TTIC
Bldg.,No.15
Bai shi qiao Road, Hai dian
District, Beijing, China
Zip code: 100081
Tel: 086-10-6848 6898
Fax: 086-10-6848 6771

PERU :

Epson Peru S.A.

Av. Del Parque Sur #400
San Isidro, Lima, Peru
Tel: (51 1) 224-2336
Web Address:
<http://www.epson.com>

above 4 service centers are managed by EPSON (Beijing) Technology Service Co.,Ltd (EBTS)

Room 102, North. The Grand
Pacific Garden Mansion.8A
Guanghua Road, Chaoyang
District, Beijing, China
ZIP code: 100026
Tel: 086-10-6581 4301
Fax: 086-10-6581 4265
<http://www.172.24.2.98>

HONGKONG :

EPSON Technical Support Centre (Information Centre)

Units 516-517, Trade Square,
681 Cheung Sha Wan Road,
Cheung Sha Wan, Kowloon,
Hong Kong
Tech. Hot Line: (852) 2827 8911
Fax: (852) 2827 4383
Web Address:
<http://www.epson.com.hk>

JAPAN :

SEIKO EPSON CORPORATION SHIMAUCHI PLANT

VD Customer Support Group:
4897 Shimauchi, Matsumoto-shi,
Nagano-ken, 390-8640 JAPAN
Tel: 0263-48-5438
Fax: 0263-48-5680
<http://www.i-love-epson.co.jp>

KOREA :

EPSON KOREA CO., LTD

17F HANSOL Bldg., 736-1,
Yaoksam-dong Kangnam-gu,
Seoul, 135-080, KOREA
Tel: 2-553-3515
Fax: 2-5584271
<http://www.epson.co.kr>

VENEZUELA :

Epson Venezuela S.A.

Calle 4 con Calle 11-1
La Urbina Sur Caracas, Venezuela
Tel: (58 2) 241-0433
Web Address:
<http://www.epson.com.ve>

MALAYSIA :

EPSON TRADING (MALAYSIA) SDN. BHD.

3rd Floor, East Tower, Wisma
Consplant 1 No. 2, Jalan SS 16/4,
47500 Subang Jaya, Malaysia.
Tel: 03-56-288-288
Fax: 03-56-288-388
or 56-288-399
InfoLine: 03-56-288-222
TechLine: 03-56-288-333

SINGAPORE :

EPSON SINGAPORE PTE. LTD.

401 Commonwealth Drive
#01-01 Haw Par Technocentre
SINGAPORE 149598
Tel: 4722822
Fax: 4726408

TAIWAN :

EPSON Taiwan Technology & Trading Ltd.

10F, No.287, Nanking East Road,
Section 3, Taipei, Taiwan, China
Tel: 02-2717-7360 ext. 327
Fax: 02-2713-2155
<http://www.epson.com.tw>

THAILAND :

EPSON(Thailand) Co.,Ltd.

24th Floor, Empire Tower,
195 South Sathorn Road,
Yannawa, Sathorn, Bangkok
10120, Thailand.
Tel: 6700680 Ext. 309, 316, 317
Fax: 6700688
<http://www.epson.co.th>
Epson Technical Center
21st Floor, Payathai Tower,
128/227 Payathai Road,
Rachataewee, Bangkok 10400,
Thailand.
Tel: 6120291~3
Fax: 2165005
<http://www.epson-tech.in.th>

Consignes de sécurité

- Consignes de sécurité 18
- Remarques concernant la manutention et l'entreposage 22

Conditions d'application de la garantie internationale

- Logiciel utilitaire 26
- Check-lists de dépannage 27
- Conditions d'application de la garantie internationale 29

Consignes de sécurité

Informations importantes

Veuillez prendre connaissance des informations importantes ci-dessous au sujet de votre projecteur.

Sécurité

Avertissement :

Ne regardez jamais à travers l'objectif du projecteur lorsque la lampe est allumée; la lumière intense peut causer des lésions oculaires. Ne jamais permettre aux enfants de regarder à travers l'objectif lorsque la lampe est allumée.

Avertissement :

N'ouvrez jamais aucun couvercle du projecteur, sauf le couvercle de la lampe. Des tensions électriques dangereuses présentes à l'intérieur du projecteur peuvent occasionner des lésions graves. Sauf dans les cas explicitement visés dans le Guide de l'utilisateur fourni, n'essayez jamais de réparer vous-même ce matériel. Adressez-vous toujours à un technicien qualifié.

Avertissement :

Ne laissez pas les sachets en plastique du projecteur, des accessoires et des options à portée des enfants. Ces derniers pourraient y mettre la tête et mourir étouffés. Soyez particulièrement vigilants avec les enfants en bas âge.

Attention :

Lors du remplacement de la lampe, ne touchez jamais la nouvelle ampoule des doigts. Les traces invisibles laissées par les doigts peuvent en réduire la durée de vie. Utilisez un chiffon ou des gants pour manipuler la nouvelle ampoule.

Sécurité

Respectez les consignes de sécurité suivantes lors du réglage et de l'utilisation du projecteur:

- Ne posez pas le projecteur sur un chariot, un support ou un plateau instable.
- N'exposez pas le projecteur à l'humidité ou à une source de chaleur.
- Utilisez uniquement les accessoires préconisés.
- Utilisez le type d'alimentation électrique indiqué sur le projecteur. Si vous n'êtes pas sûr de vous, prenez contact avec votre fournisseur ou la compagnie d'électricité.
- Placez le projecteur près d'une prise murale où la fiche peut être débranchée facilement.
- Branchez le câble d'alimentation à trois fils du projecteur dans une prise de courant reliée à la terre. Si la prise secteur ne comporte pas de mise à la terre, faites-la remplacer par un électricien. Ne saisissez pas la fiche avec des mains humides.
- Prenez les précautions suivantes pour la fiche à défaut, il pourrait se produire une étincelle ou un incendie pourrait se déclarer.
 - N'insérez jamais une fiche couverte de poussière.
 - Insérez fermement la fiche dans la prise murale.
- Ne surchargez pas les prises murales, les prolongateurs ou les blocs multiprises afin d'éviter les risques de décharges électriques ou d'incendie.
- Ne placez pas le projecteur à un endroit où quelqu'un risque de marcher sur le fil afin de ne pas dénuder ou endommager la fiche.
- Débranchez le projecteur de la fiche murale avant tout nettoyage. Utilisez uniquement un chiffon humide sans détergent ni additif.
- Ne bouchez pas les rainures ni les ouvertures du boîtier du projecteur. Elles assurent la ventilation et empêchent toute surchauffe du projecteur. Ne placez pas le projecteur sur un sofa, un tapis ou sur toute autre surface non rigide, ni dans un endroit encastré, à moins qu'une ventilation appropriée ait été prévue.
- N'introduisez jamais d'objets, quels qu'ils soient, par les grilles du coffret. Ne renversez jamais de liquide dans le projecteur.
- Débranchez le projecteur si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser avant longtemps.
- Ne placez pas le projecteur ni la télécommande sur des appareils produisant de la chaleur ou dans des endroits chauffés, comme une voiture.

- Débranchez le projecteur de la prise murale et confiez l'entretien à du personnel qualifié dans les cas suivants:
 - Lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés ou dénudés.
 - Si du liquide a été renversé sur le projecteur ou s'il a été exposé à la pluie ou à l'eau.
 - Si le projecteur ne fonctionne pas normalement malgré le respect des instructions d'utilisation ou si vous remarquez une détérioration manifeste des performances dénotant un besoin d'entretien.
 - En cas de chute du projecteur ou si le coffret a été endommagé.

- Le projecteur contient de nombreuses pièces de verre, notamment les lentilles de l'objectif et la lampe.

La lampe est fragile et peut facilement se briser. Si la lampe se brise, faites très attention de ne pas vous blesser et prenez contact avec votre distributeur ou le plus proche bureau de service après-vente dont l'adresse figure en page 29.

Ce point est particulièrement important si le projecteur a été installé au plafond car de petits éclats de verre peuvent facilement tomber lorsqu'on ouvre le couvercle de la lampe. Faites très attention de ne pas risquer de laisser des éclats de verre vous tomber dans les yeux ou dans la bouche.

- Du papier ou d'autres corps étrangers peuvent venir se coller contre le filtre à air, sous le projecteur, pendant que celui-ci fonctionne. Ôtez tout ce qui pourrait se trouver sous le projecteur et risquerait de venir boucher ainsi l'orifice d'aspiration du filtre à air.

- Ne tentez jamais de retirer la lampe du projecteur immédiatement après avoir utilisé ce dernier.

Vous risqueriez de vous brûler gravement. Avant de retirer la lampe, mettez le projecteur hors tension et attendez la durée mentionnée dans le *Guide de l'utilisateur*, que la lampe ait refroidi complètement.

- Une lampe au mercure à haute pression interne est utilisée comme source lumineuse du projecteur. Des bruits de forte intensité peuvent être produits lorsque les lampes au mercure se brisent. Manipulez la lampe avec le plus grand soin en respectant les points suivants.

Si vous ne respectez pas les points suivants, il y aura risque de blessures ou d'empoisonnement.

- N'abîmez pas la lampe, ne lui faites subir aucun choc.
- N'utilisez pas la lampe après que la période de remplacement de la lampe s'est écoulée. Une fois que la période de remplacement de la lampe s'est écoulée, la lampe est davantage sujette à la rupture. Lorsque le message de remplacement de la lampe s'affiche, remplacez la lampe dans les plus brefs délais.
- Les gaz se trouvant dans les lampes au mercure contiennent de la vapeur de mercure. En cas de rupture de la lampe, aérez immédiatement la salle afin

d'empêcher que les gaz qui se répandent lorsque la lampe se brise soient inhalés ou entrent en contact avec les yeux ou la bouche.

- N'approchez pas votre visage du projecteur pendant que vous utilisez celui-ci, afin d'éviter qu'en cas de rupture de la lampe vous n'inhaliez les gaz répandus ou que ceux-ci entrent en contact avec vos yeux ou votre bouche.
- Si la lampe se brise et doit être remplacée, confiez-en le remplacement à votre revendeur ou au plus proche centre de service après-vente dont l'adresse est fournie en page 29. Si la lampe se brise, des éclats de verre risquent d'être projetés autour ou à l'intérieur du projecteur.
- Il faut faire particulièrement attention lorsque vous installez le projecteur au plafond, car des petits éclats de verre risquent de tomber lorsque vous retirez le couvercle de la lampe. Si vous effectuez vous-même des opérations de nettoyage du projecteur ou de remplacement de la lampe, veillez à ce que des éclats de verre ne pénètrent pas dans vos yeux ou votre bouche.

Si la lampe se brise et que vous inhalez le gaz de la lampe, ou que des éclats de verre pénètrent dans vos yeux ou votre bouche, ou que vous remarquiez d'autres effets indésirables, consultez immédiatement un médecin.

- Pendant un orage, veillez à ne pas toucher le cordon secteur du projecteur ni sa prise de courant afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Nettoyez périodiquement l'intérieur du projecteur.
Si vous ne faites pas nettoyer régulièrement votre projecteur, de la poussière pourrait s'y accumuler, entraînant un risque d'incendie ou d'électrocution. Prenez contact avec votre distributeur ou votre plus proche agent dont l'adresse est fournie en page 29, pour faire nettoyer l'intérieur de votre projecteur au moins une fois par an. Ce service est payant.
- Si vous utilisez une télécommande fonctionnant avec des piles de type bouton, veillez à conserver ces piles hors de portée des enfants. Ces piles constituent un risque d'étouffement et peuvent être très dangereuses si elles sont avalées.
Si quelqu'un a avalé une pile de ce type, appelez un service médical d'urgence.

Remarques concernant la manutention et l'entreposage

Veillez à observer les précautions suivantes pour éviter les risques de pannes, de problèmes de fonctionnement ou de dommages au projecteur.

Remarques concernant la manutention et l'entreposage

- N'utilisez pas et n'entreposez pas votre projecteur en un lieu soumis à des températures extrêmes. Évitez aussi les lieux soumis à de brusques écarts de températures.
Veillez à observer les plages de température en utilisation et de stockage spécifiées dans le *Guide de l'utilisateur* lors de toute utilisation ou de tout entreposage du projecteur.
- Ne projetez pas d'image si le projecteur a encore son cache monté sur l'objectif. Si vous voulez couper l'image pendant un instant, utilisez la fonction de coupure son et image A/V Mute ; s'il s'agit d'une période plus longue, éteignez le projecteur et rallumez-le lorsque vous voudrez reprendre la projection.
- N'installez pas le projecteur en un lieu où il risquerait d'être soumis à des vibrations ou à des chocs.
- N'installez pas le projecteur à proximité de fils électriques à haute tension ni de sources de champs magnétiques.
Ces derniers risqueraient d'interférer avec son fonctionnement.
- Ne touchez pas les lentilles de l'objectif avec les doigts.
Les traces de doigts et les dépôts de matières grasses peuvent dégrader la qualité de l'image projetée. Remettez le cache d'objectif sur l'objectif lorsque vous n'utilisez pas le projecteur.
- Lors de toute projection, certains points lumineux peuvent rester allumés en permanence ou au contraire rester constamment noirs.
Ces défauts sont caractéristiques de la technologie des panneaux à écran à cristaux liquides, et ne doivent pas être interprétés comme constituant une anomalie de fonctionnement. Le panneau LCD du projecteur a été fabriqué en employant une technologie de très haute précision. Il est cependant considéré comme normal que quelques points noirs apparaissent sur ce panneau ou que certains points s'allument en rouge, en bleu ou en vert avec une très grande luminosité par moment. En outre, des irrégularités de couleur ou de luminosité en forme de bandes sont aussi susceptibles d'apparaître.
- Pensez à retirer les piles de la télécommande avant d'entreposer votre projecteur.
Les piles peuvent se mettre à fuir lorsqu'on les abandonne trop longtemps dans la télécommande.
- Remettez toujours le cache d'objectif sur l'objectif lorsque vous ne vous servez pas du projecteur afin de protéger l'objectif de la saleté et d'éviter qu'il ne risque d'être endommagé.

- N'utilisez pas et ne stockez pas le projecteur dans des lieux exposés à des gaz d'échappement ou à de la fumée de cigarette; vous risqueriez de compromettre la qualité des images projetées.
- La lampe au mercure qui est utilisée comme source lumineuse du projecteur se détériore lorsqu'elle est utilisée dans les conditions normales ou lorsqu'elle subit des chocs ou d'autres dommages; elle peut aussi se briser en produisant un bruit de forte intensité, cesser de fonctionner ou atteindre la fin de sa durée de vie plus rapidement.
Dans ces cas, la quantité de temps restant avant que la lampe se brise ou cesse de fonctionner peut varier considérablement en fonction des caractéristiques individuelles de la lampe et de l'environnement d'utilisation. Ceci fait partie des caractéristiques normales des lampes au mercure. Ayez toujours une lampe de secours prête à être utilisée en cas de besoin.
- EPSON décline toute responsabilité pour toute perte ou dommage résultant d'un endommagement du projecteur ou de pannes causées par une utilisation non conforme aux conditions de la garantie de service normal.

Erreurs de fonctionnement de la lampe

La lampe au mercure qui constitue la source de lumière du projecteur peut dans certains cas cesser de fonctionner. C'est une caractéristique des lampes au mercure. Si la lampe ne s'allume pas au moment où vous allumez le projecteur, retirez la lampe du projecteur et vérifiez si elle est brisée. Si elle n'est pas brisée, réinstallez-la dans le projecteur. Reportez-vous au *Guide de l'utilisateur* du projecteur pour plus de détails sur la marche à suivre pour retirer puis réinstaller la lampe. Si la lampe est brisée, remplacez-la par une lampe neuve. Il est recommandé de toujours conserver une lampe de rechange à portée de main afin de pouvoir remédier à cette éventualité.

Remarques concernant le transport du projecteur

- Éteignez le projecteur et débranchez son cordon secteur de la prise de courant.
Vérifiez ensuite que tous les autres câbles ont été débranchés du projecteur.
- Mettez le cache d'objectif sur l'objectif.
- Rentrez le pied réglable.
- Si votre modèle de projecteur intègre une poignée, tenez le projecteur par sa poignée lorsque vous le transportez.

Remarques concernant le transport du projecteur

Le projecteur contient de nombreuses pièces de verre ainsi que des pièces de grande précision. Lors du transport du projecteur, prenez les précautions suivantes pour protéger le projecteur contre les chocs.

Réexpédition du projecteur à l'usine pour réparation

- Remballez le projecteur en utilisant le carton et les matériaux d'emballage et de rembourrage d'origine.
Si vous ne possédez plus ces matériaux, veillez à l'emballer dans une quantité suffisante de matériaux de rembourrage antichocs et dans un carton d'emballage renforcé clairement étiqueté FRAGILE.
- Au moment de le réexpédier, assurez-vous que la compagnie de transport soit équipée pour le transport des équipements fragiles et veillez à ce que ses manutentionnaires soient conscients du fait qu'il s'agit d'un équipement fragile.

Si vous emportez le projecteur avec vous

Si vous emportez le projecteur avec vous en voyage, utilisez la mallette de transport rigide optionnelle ou la sacoche de transport souple optionnelle. Si vous voyagez en avion, prenez le projecteur avec vous comme bagage à main.

* EPSON ne saurait être tenue pour responsable des dommages survenus au projecteur lors de son transport.

Cordons secteur étrangers

Si vous emportez votre projecteur à l'étranger, pensez à acheter un cordon secteur adapté aux prises de courant en usage dans le pays de destination.
Vous pourrez vous procurer un cordon secteur adapté en vous adressant aux distributeurs EPSON étrangers dont les coordonnées sont données en page 29.

Caractéristiques générales du cordon secteur

- Les conditions requises suivantes s'appliquent quel que soit le pays dans lequel le cordon secteur doit être utilisé.
- Le cordon secteur doit porter les marques d'homologation exigées par l'autorité en matière de normalisation du pays dans lequel le projecteur doit être utilisé.
 - Sa fiche pour prise de courant doit avoir la forme requise pour s'enfoncer correctement dans la prise de courant du pays d'utilisation.

Exemples d'autorités en matière de normalisation pour différents pays

Nom du pays	Autorité en matière de normalisation	Nom du pays	Autorité en matière de normalisation
États-Unis d'Amérique	UL	Danemark	DEMKO
Canada	CSA	Allemagne	VDE
Royaume-Uni	BSI	Norvège	NEMKO
Italie	IMQ	Finlande	FIMKO
Australie	EANSW	France	UTE
Autriche	OVE	Belgique	CEBC
Suisse	SEV	Japon	JIS
Suède	SEMKO		

Remarque :
Le cordon secteur à utiliser aux États-Unis et au Canada doit être du type SJT ou SVT.

Logiciel utilitaire

Le logiciel utilitaire EMP Link21L, qui peut être fourni avec le projecteur, permet de raccorder le projecteur à un ordinateur personnel et d'utiliser l'ordinateur pour piloter le projecteur. Le logiciel EMP Link21L permet de commander les fonctions suivantes du projecteur depuis l'ordinateur.

- Mettre sous tension ou hors tension le projecteur
- Régler la luminosité, le contraste, la netteté des points, la correction des déformations trapézoïdales
- Sélection de la source d'entrée
- Télécharger un logo utilisateur

Après avoir lancé le logiciel EMP Link21L, celui-ci continue de s'exécuter en permanence, ce qui permet de l'utiliser à tout moment en cliquant sur son icône dans la barre des tâches. On peut ainsi facilement commander le projecteur à tout moment, tout en utilisant un autre logiciel d'application ou en exécutant une présentation parallèlement.

Pour savoir comment se procurer le logiciel ou pour obtenir des instructions sur son utilisation ou des informations sur les modèles de projecteur compatibles, adressez-vous à l'un des bureaux de service à la clientèle dont l'adresse est donnée dans le catalogue.

Check-lists de dépannage

Si une panne apparaît sur votre projecteur, faites une photocopie de ces check-lists de dépannage et utilisez-les pour expliquer plus précisément la nature du problème au moment où vous appelez le Service après-vente.

Problèmes

- ☐ Impossible d'allumer le projecteur
- ☐ Rien n'apparaît à l'écran
- ☐ Un message apparaît
 - ☐ Aucun signal d'image n'est reçu par le projecteur.
 - ☐ Ces signaux ne peuvent pas être traités par ce projecteur.
- ☐ Écran bleu (fond bleu)
- ☐ Écran noir (fond noir)
- ☐ Images projetées
- ☐ Logo de l'utilisateur (aucun message n'apparaît)

L'image est tronquée ou trop petite

- ☐ Seule une partie de l'image apparaît
- ☐ L'image est plus petite que l'écran
- ☐ L'image est déformée en trapèze
- ☐ Plusieurs pixels manquent

La qualité de l'image est médiocre

- ☐ L'image est floue
- ☐ L'image présente des bandes ou stries parasites
- ☐ L'image tremble
- ☐ Des caractères semblent manquer

Audio

(modèles avec haut-parleur incorporé seulement)

- ☐ Aucun son n'est émis
- ☐ Le volume sonore est faible
- ☐ Le son est mauvais (distorcion)
- ☐ Le son émis n'est pas le bon
- ☐ L'équipement raccordé a-t-il été réglé pour émettre un signal audio ?
- ☐ Peut-on entendre le son en branchant des haut-parleurs externes ? (si un port de sortie audio existe sur l'équipement)

Les couleurs sont médiocres ou sombres

- ☐ Images trop foncées
- ☐ Les couleurs sont médiocres ou sombres (image vidéo)
- ☐ Les couleurs sont médiocres ou sombres (image d'ordinateur)
- ☐ Les couleurs sont différentes de celles obtenues sur un écran cathodique (de TV ou d'ordinateur)

Menus

- ☐ Les menus apparaissent
 - Réglage [Setting] ☐ Mise en arrêt différé : ON
- ☐ A Propos [About] (Vidéo)
 - Lampe h
 - Signal Vidéo ☐ AUTO
 - [Video Signal] ☐ NTSC
 - ☐ Autre [Other]
- ☐ A Propos [About] (Computer)
 - Lampe h
 - Fréquence [Frequency]

H	Hz
V	Hz
 - Polarité SYNC [SYNC polarity]

H	☐ Positive	☐ Negative
V	☐ Positive	☐ Negative
 - Mode SYNC [SYNC mode]
 - ☐ Separate Composite
 - ☐ Sync on Green
 - Résolution [Resolution] ×
 - Taux rafraîchi. [Refresh Rate] Hz

Menu

- ☐ Les menus apparaissent
 - ☐ Audio

Entrée audio (	)
Volume (	)

Ce projecteur est fourni avec une garantie mondiale qui couvre les réparations du projecteur dans 48 pays dans le monde, en plus du pays d'achat. La carte de garantie fournie avec le projecteur ne donne pas une description de la garantie internationale, mais plutôt des conditions dans lesquelles les services de garantie sont disponibles dans les pays dans lesquels la garantie est valide.

La garantie internationale des projecteurs EPSON ne s'applique qu'aux pays suivants :

<Europe>

- Autriche •Belgique •Bulgarie •Croatie •Chypre •République tchèque •Danemark
- Finlande •France •Allemagne •Grèce •Hongrie •Irlande •Italie •Luxembourg
- Macédoine •Pays-Bas •Norvège •Portugal •Pologne •Roumanie •Slovaquie
- Slovénie •Espagne •Suède •Suisse •Turquie •Royaume-Uni •Yougoslavie

<Amérique du Nord et Centrale>

- Canada •Costa Rica •États-Unis d'Amérique •Mexique

<Amérique du Sud>

- Argentine •Brazil •Chili •Colombie •Pérou •Venezuela

<Asie et Océanie>

- Australie •Chine •Hong Kong •Japon •Malaisie •Singapour •Corée du Sud •Taiwan
- Thaïlande

La durée et les termes de la garantie sont décrits ci-dessous.

- 1) Cette garantie est valable pour la durée indiquée sur la carte de garantie publiée dans le pays dans lequel le projecteur a été acheté.
- 2) Cette garantie concerne la fourniture de services après-vente par EPSON ou tout autre centre de service après-vente désigné par EPSON dans les pays énumérés dans ce guide.
 - La période de validité de cette garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat du projecteur.
 - Si, au cours de la période de garantie spécifiée, un problème de fonctionnement du projecteur survient dans des conditions d'utilisation normales, comme décrit dans le Guide de l'utilisateur et sur l'étiquette apposée sur le projecteur, alors la réparation du projecteur pourra être effectuée gratuitement.
 - La fourniture d'un projecteur de remplacement pendant le temps de la réparation n'est pas couverte par cette garantie.
- 3) Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes suivants :
 - a. Problèmes avec des consommables (notamment avec la lampe) ou un équipement optionnel
 - b. Dommages liés à un usage impropre du projecteur par le client, ou dommages survenus pendant le transport du projecteur ou sa manutention, par suite d'un non-respect des consignes données dans les guides fournis avec le projecteur.
 - c. Réparations ou modifications effectuées par un tiers qui n'est ni EPSON, ni un centre de service après-vente agréé par EPSON.

d. Problèmes survenant par suite de l'utilisation d'un équipement optionnel, de pièces ou de consommables qui ne sont ni fabriqués par EPSON, ni déclarés spécifiquement par EPSON comme utilisables avec ce projecteur.

Remarque :

Le cordon secteur fourni avec le projecteur est prévu pour être conforme à la réglementation en vigueur dans le pays d'achat du projecteur. Si vous voulez utiliser le projecteur en dehors de ce pays, assurez-vous d'avoir obtenu du distributeur ou représentant local de EPSON un cordon secteur adapté aux prises de courant de ce pays.

Adresses des centres prenant en charge les services de garantie internationale des projecteurs EPSON

Cette liste d'adresses était valable en date du 11 juillet 2003.

Pour obtenir les toutes dernières adresses en date, consultez les pages d'accueil du site Web, qui contiennent des liens menant aux adresses des centres de service après-vente dans les différents pays. Si vous ne trouvez pas ce dont vous avez besoin, visitez la page d'accueil principale de EPSON à : www.epson.com.

< EUROPE >

AUTRICHE :

**EPSON Support Center
Austria**
Tech. Help Desk:
00491805 235470
Web Address:
<http://www.epson.at>

BELGIUM :

**EPSON Support Center
BeNeLux**
Tech. Help Desk: 032 70222082
Web Address:
<http://www.epson.be>

BULGARIE :

PROSOFT
6. AI Jendov Str.
BG-1113 Sofia
Tel: 00359.2.730.231
Fax: 00359.2.9711049
E-mail:
Prosoft@internet-BG.BG

CROATIE :

Recro d.d.
Trg. Sportova 11
HR-10000 Zagreb
Tel: 00385.1.6350.777
Fax: 00385.1.6350.716
E-mail: recro@recro.hr
Web Address:
<http://www.recro.hr>

CHYPRE :

CTC- INFOCOM
6a. Ionos Str., Engomi
P. O. Box 1744
2406 Nicosia, Cyprus
Tel: 00357.2.458477
Fax: 00357.2.668490

TCHECOSLOVAQUIE :

EPRINT s.r.o.
Stresovicka 49
CZ-16200 Praha 6
Tel: 00420.2.20180610
Fax: 00420.2.20180611
E-mail: eprint@mbox.vol.cz

DANEMARK :

Tech. Help Desk: 80881127

FINLANDE :

Tech. Help Desk: 0800.523010
(note. Some geographical areas excluded)

FRANCE :

EPSON France,
68 bis rue Marjolin, F-92300
Levallois,
Tech. Help Desk: 0.836.686.687
Web Address:
<http://www.epson.fr>

ALLEMAGNE :

**EPSON Deutschland
GmbH**
Zülpicher Straße 6
D-40549 Düsseldorf
Tech. Help Desk: 01805 235470
Web Address:
<http://www.epson.de>

GRECE :

Pouliadis Ass. Corp.
Aristotelous St. 3
GR-19674 Athens
Tel: 0030.1.9242072
Fax: 0030.1.9441066

HONGRIE :

R.A. Trade Kft.
Petöfi Sandor u. 64
H-2040 Budaör
Tel: 0036.23.415.317
Fax: 0036.23.417.310

IRLANDE :

Tech. Help Desk: 01.6799016

ITALIE :

EPSON Italia s.p.a.
Assistenza e Servizio Clienti
Viale F. Lli Casiragi, 427
20099 Sesto
San Giovanni (MI)
Tech. Help Desk: 02.29400341
Web Address:
<http://www.epson.it>

LUXEMBOURG :

EPSON Support Center BeNeLux

Tech. Help Desk:
0032 70 222082
Web Address:
<http://www.epson.be>

MACEDOINE :

Rema Kompjuteri d.o.o.

St. Naroden Front 19a
lok 16
91000 Skopje/ Macedonia
Tel: 00389.91.118159
Fax: 00389.91.118159

PAYS BAS :

EPSON Support Center BeNeLux

Tech. Help Desk: 043 3515752
Web Address:
<http://www.epson.nl>

NORVEGE :

Tech. Help Desk: 800.11828

POLOGNE :

FOR EVER Sp. z.o.o.

Ul. Frankciska Kawy 44
PL- 01-496 Warszawa
Tel: 0048.22.638.9782
Fax: 0048.22.638.9786
E-mail: office@for-ever.com.pl

PORTUGAL :

EPSON Portugal, S.A.

Rua do Progresso, 471-1
Perafita- Apartado 5132
Tech. Help Desk: 0808 200015
Web Address:
<http://www.epson.pt>

ROUMANIE :

MB Distribution S.R. L.

162, Barbu Vacarescu Blvd.
Sector 2
RO- 71422 Bucharest
Tel: 0040.1.2300314
Fax: 0040.1.2300313
E-mail: office@mbd-epson.ro

SLOVAQUIE :

Print Trade spol. s.r.o.

Cajkovskeho 8
SK-98401 Lucenec
Tel: 00421.863.4331517
Fax: 00421.863.4325656
E-mail: Pntrd@lc.psg.SK
Web Address:
<http://www.printtrade.sk>

SLOVENIE :

Repro Ljubljana d.o.o.

Smartinska 106
SLO-1001 Ljubljana
Tel: 00386.61.1853411
Fax: 00386.61.1400126

ESPAGNE :

EPSON IBERICA, S.A.

Avda. Roma 18-26,
08290 Cerdanyola del Valles,
Barcelona, SPAIN
Centro At. al Cliente: 902.404142
E-mail: soporte@epson.es
Web Address:
<http://www.epson.es>

SUEDE :

Tech. Help Desk: 08 445 1258

SUISSE :

EXCOM Service AG

Moosacher Str. 6
CH-8820 Wädenswil
Tel: 01.7822111
Fax: 01.7822349
Web Address:
<http://www.excom.ch>

TURQUIE :

Romar Pazarlama Sanayi ve TIC. A.S.

Rihtim Cad. No. 201 Tahir Han
TR-Karaköy-Istanbul
Tel: 0090.212.2520809
Fax: 0090.212.2580804

ROYAUME UNI :

EPSON (UK) Ltd.

Campus 100, Maylands Avenue
Hemel Hempstead, Herts, HP2
7TJ
Tech. Help Desk: 0990 133640
Web Address:
<http://www.epson.co.uk>

YUGOSLAVIE :

BS Procesor d.o.o.

Hadzi Nikole Zivkovica 2
11000 Beograd
Tel: 00381.11.639610
Fax: 00381.11.639610

< AMERIQUE DU NORD, CENTRALE&CARAIBES >

CANADA :

Epson Canada, Ltd.

100 Mural Street, Suite 300
Richmond Hill, Ontario
CANADA L4B 1J3
Tel: 905-709-3839
Web Address:
<http://www.epson.com>

MEXIQUE :

Epson Mexico, S.A. de C.V.

AV. Sonora #150
Mexico, 06100, DF
Tel: (52 5) 328-4008
Web Address:
<http://www.epson.com.mx>

U. S. A. :

Epson America, Inc.

3840 Kilroy Airport Way
Long Beach, CA 90806
Tel: (562)276-4394
Web Address:
<http://www.epson.com>

COSTA RICA :

Epson Costa Rica, S.A.

Embajada Americana,
200 Sur y 300 Oeste
San Jose, Costa Rica
Tel: (50 6) 296-6222
Web Address:
<http://www.epsoncr.com>

< AMERIQUE DU SUD >

ARGENTINE :

Epson Argentina S.A.

Avenida Belgrano 964/970
(1192), Buenos Aires
Tel: (54 11) 4346-0300
Web Address:
<http://www.epson.com.ar>

BRESIL :

Epson Do Brasil Ltda.

Av. Tucunare, 720
Tambore Barueri,
Sao Paulo, SP 06460-020
Tel: (55 11) 7295-1757
Web Address:
<http://www.epson.com.br>

< ASIE & OCEANIE >

AUSTRALIE :

EPSON AUSTRALIA PTY LIMITED

70 Gibbes Street Chatswood
NSW 2067 AUSTRALIA
Tel: 1300 361 054
Web Address:
<http://www.epson.com.au>

CHINE :

Beijing TOYOU OPTICS&ELECTRONICS CO.,LTD

Unit 301 Huazhong Building,
No.4 Zhongguancun nanlu,
Haidian, Beijing, China
Zip code: 100080
Tel: 086-10-6257 1633
Fax: 086-10-6264 5944

HongKong Rarestar**Co.,LTD Beijing Office**

Room 5338, Building 3,
XIYUAN Hotel
No.1 Sanlihe Road, Beijing,
China

ZIP code: 100044
Tel: 086-10-6830 3686/87/88
Fax: 086-10-6836 2341

Beijing PEONY Electronics Information Co.Ltd

5 Office Building, 172 #
Xizhimen Street, Xicheng
District, Beijing, China
Zip code: 100035
Tel: 086-10-6612 0416
Fax: 086-10-6615 5430

CHILI :

Epson Chile S.A.

La Concepcion 322 Providencia,
Santiago
Tel: (562) 236-2543
Web Address:
<http://www.epson.cl>

COLOMBIE:

Epson Colombia Ltda.

Diagonal 109, 15-49
Bogota, Colombia
Tel: (57 1) 523-5000
Web Address:
<http://www.epson.com.co>

PEROU :

Epson Peru S.A.

Av. Del Parque Sur #400
San Isidro, Lima, Peru
Tel: (51 1) 224-2336
Web Address:
<http://www.epson.com>

VENEZUELA :

Epson Venezuela S.A.

Calle 4 con Calle 11-1
La Urbina Sur Caracas, Venezuela
Tel: (58 2) 241-0433
Web Address:
<http://www.epson.com.ve>

Sunrise IT System Co.,Ltd

Room 3113, Everybright TTIC
Bldg.,No.15
Bai shi qiao Road, Hai dian
District, Beijing, China
Zip code: 100081
Tel: 086-10-6848 6898
Fax: 086-10-6848 6771

above 4 service centers**are managed by EPSON (Beijing) Technology Service Co.,Ltd (EBTS)**

Room 102, North. The Grand
Pacific Garden Mansion,8A
Guanghua Road, Chaoyang
District, Beijing, China
ZIP code: 100026
Tel: 086-10-6581 4301
Fax: 086-10-6581 4265
<http://www.172.24.2.98>

HONGKONG :

EPSON Technical Support Centre (Information Centre)

Units 516-517, Trade Square,
681 Cheung Sha Wan Road,
Cheung Sha Wan, Kowloon,
Hong Kong
Tech. Hot Line: (852) 2827 8911
Fax: (852) 2827 4383
Web Address:
<http://www.epson.com.hk>

JAPON :

SEIKO EPSON CORPORATION SHIMAUCHI PLANT

VD Customer Support Group:
4897 Shimauchi, Matsumoto-shi,
Nagano-ken, 390-8640 JAPAN
Tel: 0263-48-5438
Fax: 0263-48-5680
<http://www.i-love-epson.co.jp>

COREE :

EPSON KOREA CO., LTD

17F HANSOL Bldg., 736-1,
Yaoksam-dong Kangnam-gu,
Seoul, 135-080, KOREA
Tel: 2-553-3515
Fax: 2-5584271
<http://www.epson.co.kr>

MALAISIE :

EPSON TRADING (MALAYSIA) SDN. BHD.

3rd Floor, East Tower, Wisma
Consplant 1 No. 2, Jalan SS 16/4,
47500 Subang Jaya, Malaysia.
Tel: 03-56-288-288
Fax: 03-56-288-388
or 56-288-399
InfoLine: 03-56-288-222
TechLine: 03-56-288-333

SINGAPORE :**EPSON SINGAPORE
PTE. LTD.**

401 Commonwealth Drive
#01-01 Haw Par Technocentre
SINGAPORE 149598
Tel: 4722822
Fax: 4726408

TAIWAN :**EPSON Taiwan Technology
& Trading Ltd.**

10F, No.287, Nanking East Road,
Section 3, Taipei, Taiwan, China
Tel: 02-2717-7360 ext. 327
Fax: 02-2713-2155
<http://www.epson.com.tw>

THAILANDE :**EPSON(Thailand) Co.,Ltd.**

24th Floor, Empire Tower,
195 South Sathorn Road,
Yannawa, Sathorn, Bangkok
10120, Thailand.
Tel: 6700680 Ext. 309, 316, 317
Fax: 6700688
<http://www.epson.co.th>
Epson Technical Center
21st Floor, Payathai Tower,
128/227 Payathai Road,
Rachataewee, Bangkok 10400,
Thailand.
Tel: 6120291~3
Fax: 2165005
<http://www.epson-tech.in.th>

Sicherheitsanweisungen

- Sicherheitsanweisungen 35
- Hinweise für die Handhabung und die
Aufbewahrung 39

Weltweite Garantiebedingungen

- Utility Software 43
- Fehlersuche..... 44
- Internationale Garantiebedingungen..... 46

Sicherheitsanweisungen

Wichtige Hinweise

Lesen Sie bitte die folgenden wichtigen Hinweise zu Ihrem Projektor.

Wichtiger Sicherheitshinweis

Warnung :

Schauen Sie niemals bei eingeschalteter Lampe ins Objektiv; das helle Licht ist schädlich für Ihre Augen. Lassen Sie niemals Kinder ins Objektiv schauen, wenn die Lampe eingeschaltet ist.

Warnung :

Öffnen Sie keine Abdeckungen am Projektor, außer der Lampenabdeckung. Innerhalb des Projektors liegen elektrische Hochspannungen vor, die Ihnen gefährliche Stromschläge versetzen können. Außer wenn es ausführlich in der mitgelieferten Bedienungsanleitung beschrieben ist, sollten Sie nicht versuchen, dieses Gerät selbst zu reparieren. Überlassen Sie alle Reparatur- und Wartungsarbeiten dem qualifizierten Kundendienstpersonal.

Warnung :

Bewahren Sie die Plastiktüten, in denen der Projektor, das Zubehör und zusätzliche Teile verpackt sind, so auf, daß Kinder sie nicht erreichen können. Wenn Kinder sich Plastiktüten über den Kopf stülpen, können sie daran ersticken. Achten Sie in dieser Hinsicht besonders auf Kleinkinder.

Achtung :

Berühren Sie beim Auswechseln der Lampe die neue Lampe nicht mit bloßen Händen. Die unsichtbaren Fett- und Schweißspuren, die Ihre Hand hinterläßt, können die Lebensdauer der Lampe verkürzen. Fassen Sie die neue Lampe immer mit einem Tuch oder mit Handschuhen an.

Sicherheitsanweisungen

Beachten Sie beim Aufstellen des Projektors folgende Sicherheitsanweisungen:

- Stellen Sie den Projektor nicht auf einen schwankenden oder unsicheren Rollwagen, Ständer oder Tisch.
- Betreiben Sie den Projektor nicht in der Nähe von Wasser oder einer starken Hitzequelle.
- Verwenden Sie Zubehör nur den Anleitungen entsprechend.
- Achten Sie darauf, daß die Netzanschlußwerte mit den Angaben auf dem Projektor übereinstimmen. Falls Sie sich über die Netzspannung nicht sicher sind, erkundigen Sie sich bei Ihrem Fachhändler oder beim zuständigen Energieversorgungsunternehmen.
- Stellen Sie den Projektor in der Nähe einer Wandsteckdose auf, aus welcher der Netzstecker problemlos herausgezogen werden kann.
- Stecken Sie den Stecker des Projektors nur in eine vorschriftsmäßig geerdete Steckdose. Falls Sie nur eine zweipolige Steckdose zur Verfügung haben, bitten Sie einen Elektriker, diese zu ersetzen. Fassen Sie den Stecker niemals mit nassen Händen an.
- Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen beim Anschließen. Die Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahmen kann zu Kurzschlüssen oder Leitungsbrand führen.
 - Stecker und Steckdose müssen vor dem Einstecken staubfrei sein.
 - Stecken Sie den Stecker fest und sicher in die Steckdose.
- Achten Sie darauf, daß die Steckdosen, Verlängerungskabel und Verteiler nicht überlastet werden. Dies könnte einen Stromschlag oder einen elektrischen Brand verursachen.
- Stellen Sie den Projektor so auf, daß niemand auf die Kabel tritt. Kabel und Stecker können dadurch beschädigt werden.
- Ziehen Sie den Stecker heraus, bevor Sie den Projektor säubern. Zum Säubern sollte nur ein leicht befeuchtetes Tuch verwendet werden, auf keinen Fall Flüssigkeiten oder Reinigungssprays.
- Die Lüftungsschlitze und -öffnungen im Gehäuse des Projektors dürfen niemals bedeckt oder verstopft sein. Sie dienen zur Lüftung des Projektors und schützen ihn vor Überhitzung. Sofas, Teppiche und sonstige weiche Unterlagen sind aus diesem Grund als Unterlage ungeeignet. Wenn der Projektor bei Betrieb in einem Schrank steht, sollte dieser ausreichend belüftet sein.
- Stecken Sie niemals irgendwelche Gegenstände durch die Lüftungsschlitze. Achten Sie auch darauf, daß keine Flüssigkeiten ins Gerät gelangen.

- Lösen Sie den Netzstecker, wenn der Projektor für längere Zeit nicht verwendet wird.
- Stellen Sie den Projektor und die Fernbedienung nicht auf ein Gerät, das Wärme entwickelt oder an einen sich aufheizenden Platz, wie z.B. ein Auto.
- Ziehen Sie den Stecker des Projektors unverzüglich heraus und bringen Sie das Gerät vor weiterem Gebrauch zu einem qualifizierten Servicetechniker, wenn folgende Situationen auftreten:
 - Wenn das Netzkabel beschädigt oder durchgescheuert ist.
 - Wenn Flüssigkeit in den Projektor gelaufen ist oder dieser Regen oder Wasser ausgesetzt war.
 - Falls der Projektor sich nicht wie in der Anleitung beschrieben bedienen läßt oder wenn er offensichtlich nicht mehr so funktioniert wie vorher.
 - Falls der Projektor heruntergefallen ist oder das Gehäuse beschädigt wurde.
- Die inneren Teile des Projektors bestehen aus vielen Glasteilen, wie dem Objektiv und der Projektionslampe.
 Die Lampe ist zerbrechlich. Bei einer zerbrochenen Lampe muss höchste Vorsicht angewendet werden, damit Sie sich nicht an Glassplittern verletzen. Wenden Sie sich für eine Reparatur an den nächsten Händler oder an die nächste Adresse von den auf Seite 46 aufgeführten Adressen.
 Besonders wenn der Projektor an der Decke aufgehängt ist, können beim Abnehmen der Lampenabdeckung Glassplitter herunterfallen. Vermeiden Sie unbedingt, dass solche Glassplitter in die Augen oder in den Mund gelangen.
- Während des Betriebs ist es möglich, daß die Luftfilteröffnung and der Projektorunterseite durch Fremdkörper und Papier blockiert wird. Entfernen Sie deshalb alles was das Luftfilter verstopfen könnte.
- Bauen Sie die Lampe nicht unmittelbar nach dem Ausschalten aus, weil Sie sich verbrennen können.
 Vor dem Ausbau der Lampe muss die Stromversorgung ausgeschaltet werden und zum vollständigen Abkühlen solange gewartet werden, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Als Lichtquelle des Projektors wird eine Quecksilberdampflampe verwendet, die unter hohem Druck steht. Bei einem Bruch der Lampe können laute Geräusche entstehen. Deshalb muss die Lampe mit größter Vorsicht gehandhabt werden und dabei müssen die folgenden Punkte beachtet werden.
 Bei Nichtbeachtung dieser Punkte besteht Verletzungs- und Vergiftungsgefahr.
- Die Lampe darf nicht beschädigt oder irgendwelchen Stößen ausgesetzt werden.

- Nach Ablauf der Betriebszeit darf die Lampe nicht mehr verwendet werden, weil die Gefahr eines Lampenbruchs zunimmt. Wenn die Mitteilung zum Austausch der Lampe erscheint, muss die Lampe unverzüglich ersetzt werden.
- In der Lampe ist Quecksilberdampf vorhanden. Bei einem Bruch der Lampe muss der Raum sofort durchlüftet werden, um zu verhindern, dass die freiwerdenden Gase eingeatmet werden oder in die Augen oder in den Mund gelangen können.
- Halten Sie das Gesicht beim Betrieb nicht zu nahe an der Lampe, um zu verhindern, dass die freiwerdenden Gase eingeatmet werden oder in die Augen oder in den Mund gelangen können.
- Wenden Sie sich im Falle eines Lampenbruchs oder für den Lampenaustausch an das Verkaufsgeschäft oder an die nächste Adresse, die auf der Seite 46 aufgeführt ist. Bei einem Lampenbruch können Glassplitter im Innern des Projektors vorhanden sein.
- Besondere Vorsicht ist geboten, wenn der Projektor an der Decke aufgehängt ist, weil beim Öffnen der Abdeckung Glassplitter herausfallen können. Achten Sie deshalb beim Reinigen oder Ersetzen der Lampe besonders darauf, dass keine Glassplitter in die Augen oder den Mund gelangen.
Falls bei einem Bruch der Lampe Glassplitter eingeatmet wurden oder in die Augen oder den Mund gelangt sind oder andere Nebenwirkungen auftreten, müssen Sie unverzüglich einen Arzt aufsuchen.
- Bei einem Gewitter darf der Netzstecker nicht berührt werden, weil die Gefahr eines elektrischen Schlages vorhanden ist.
- Reinigen der Projektorinnenseite in periodischen Abständen.
Falls die Projektorinnenseite für längere Zeit nicht gereinigt wird, kann sich Staub ansammeln, wodurch ein Brand oder ein elektrischer Schlag verursacht werden kann. Wenden Sie sich für eine jährliche Reinigung an Ihren Händler oder an die nächste Adresse, die auf der Seite 46. Die Kosten für die Reinigung werden ihnen berechnet.
- Bei Verwendung einer Fernbedienung mit einer Knopf-Batterie müssen die Knopf-Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Beim Verschlucken einer Batterie besteht Erstickungsgefahr.
Falls eine Batterie verschluckt wird, müssen Sie unverzüglich ärztliche Hilfe aufsuchen.

Beachten Sie bitte die folgenden Maßnahmen zur Vermeidung von Störungen, Bedienungsfehlern und Projektorbeschädigungen.

Hinweise für die Handhabung und die Aufbewahrung

- Bewahren Sie den Projektor nicht an Orten auf, an denen er extrem hohen oder tiefen Temperaturen ausgesetzt ist. Vermeiden Sie ebenfalls Orte mit raschen Temperaturschwankungen.
Für die Aufbewahrung des Projektors müssen die in der *Bedienungsanleitung* aufgeführten Betriebs- und Aufbewahrungstemperaturen beachtet werden.
- Projizieren Sie keine Bilder mit angebrachter Objektivabdeckung. Schalten Sie für eine kurzzeitige Unterbrechung die Bild- und Tonabschaltfunktion "Einblenden (A/V Mute)" ein. Für eine langzeitige Unterbrechung sollten Sie den Projektor aus- und danach wieder einschalten.
- Stellen Sie den Projektor nicht an Orten auf, die Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sind.
- Stellen Sie den Projektor nicht in der Nähe von Hochspannungsleitungen oder Magnetfeldern auf, weil der Betrieb beeinträchtigt werden kann.
- Berühren Sie das Objektiv nicht mit bloßen Händen.
Durch Fingerabdrücke oder Fett auf dem Objektiv kann die Bildqualität bei der Projektion herabgesetzt werden. Bringen Sie den Objektivdeckel am Objektiv an, wenn der Projektor nicht verwendet wird.
- Bei der Projektion ist es möglich, dass gewisse Bildpunkte weiß oder schwarz projiziert werden.
Dies ist eine Charakteristik des LCD-Panels und nicht auf eine Störung zurückzuführen. Das LCD-Panel wurde mit höchster Präzision gefertigt. Es ist aber möglich, dass schwarze Bildpunkte vorhanden sind oder einige rote, blaue oder grüne Bildpunkte zeitweise hell aufleuchten. Außerdem können auch streifenartige Unregelmäßigkeiten in der Farbe oder der Helligkeit auftreten.
- Entfernen Sie von dem Aufbewahren die Batterien aus der Fernbedienung. Falls die Batterien für längere Zeit in der Fernbedienung eingesetzt bleiben, können sie auslaufen.
- Bringen Sie den Objektivdeckel an, um das Objektiv vor Staubeintritt und Beschädigung zu schützen.
- Der Projektor darf nicht an Orten, an denen Rauch von Ölfeuerungsanlagen oder Tabakrauch vorhanden ist, verwendet oder aufbewahrt werden, weil die Bildqualität beeinträchtigt werden kann.

- Die im Projektor als Lichtquelle verwendete Quecksilberdampflampe unterliegt bei normalem Betrieb Alterungserscheinungen und kann wegen Stößen oder anderen Beschädigungen mit lauten Geräuschen brechen oder vor dem Erreichen der Lebensdauer ausfallen.
In solchen Fällen hängt die Zeit bis zu einem Bruch oder Ausfall der Lampe stark von den jeweiligen Betriebsbedingungen ab. Dies ist eine normale Erscheinung bei Quecksilberdampflampen. Aus diesem Grund sollten Sie immer eine Ersatzlampe bereit halten.
- EPSON übernimmt außer den normalen Garantiebedingungen keinerlei Haftung für Verluste oder Projektorbeschädigungen und für Betriebsausfälle.

Lampenbetriebsstörungen

Die Quecksilberdampflampe, die als Lichtquelle für diesen Projektor verwendet wird, kann zeitweise ausfallen. Dies ist eine normale Eigenschaft von Quecksilberdampflampen. Falls die Lampe beim Einschalten des Projektors nicht eingeschaltet wird, müssen Sie die Lampe ausbauen und überprüfen. Falls die Lampe nicht zerbrochen ist, bauen Sie sie wieder ein. Für den Aus- und Einbau der Lampe wird auf die *Bedienungsanleitung* verwiesen.

Falls die Lampe zerbrochen ist, müssen Sie sie gegen eine neue Lampe austauschen. Es wird empfohlen immer eine Ersatzlampe bereit zu halten.

Hinweise zum Herumtragen des Projektors

- Schalten Sie den Projektor aus und lösen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
Kontrollieren Sie, ob alle anderen Kabel gelöst sind.
- Bringen Sie den Objektivdeckel am Objektiv an.
- Den Fuß zurückstellen.
- Falls Ihr Projektor mit einem Handgriff ausgerüstet ist, müssen Sie zum Herumtragen des Projektors den Handgriff verwenden.

Hinweise für den Transport des Projektors

Für den Projektor werden viele Hochpräzisionsteile und Teile aus Glas verwendet. Für den Transport des Projektors müssen Sie die folgenden Maßnahmen treffen, um Beschädigungen durch Stöße vorzubeugen.

Transport des Projektors zum Hersteller für Reparaturen

- Verwenden Sie für den Transport das Verpackungs- und Schutzmaterial, das für die Auslieferung des Projektors verwendet wurde.
Falls Sie die Originalverpackung nicht mehr besitzen, verwenden Sie zum Schutz des Projektors entsprechendes Schutzmaterial und eine starke Kartonschachtel, die Sie vor dem Versand gut lesbar mit "Zerbrechlich" bezeichnen müssen.
- Verwenden Sie eine Transportfirma, die zerbrechliche Gegenstände annimmt und weisen Sie darauf hin, dass der Inhalt der Schachtel zerbrechlich ist.

Transport des Projektors als Handgepäck

Wenn Sie den Projektor als Handgepäck auf Reisen mitnehmen, müssen Sie für den Projektor den als Sonderzubehör erhältlichen Hartschalenkoffer bzw. die Tragetasche verwenden.

Bei Flugreisen müssen Sie den Projektor als Handgepäck mitführen.

- * EPSON ist nicht haftbar für irgendwelche Schäden, die der Projektor während eines Transports erlitten hat.

Netzkabel für den Betrieb im Ausland

Für die Verwendung des Projektors im Ausland müssen Sie sich ein Netzkabel beschaffen, das die Normen des betreffenden Landes erfüllt.
Für weitere Einzelheiten für die Beschaffung eines Netzkabels können Sie sich an einen autorisierten EPSON-Händler in einem der Länder wenden, auf Seite 46 aufgelistet sind.

Allgemeine Anforderungen an das Netzkabel

- Die folgenden Anforderungen müssen unbedingt beachtet werden, unabhängig vom Land.
- Das Netzkabel muss mit dem Zeichen der Genehmigung durch die Normbehörden des Landes, in dem es verwendet wird, ausgestattet sein.
 - Der Netzstecker muss für die Steckdosen des betreffenden Landes geeignet sein.

Beispiele von Normbehörden für verschiedene Länder

Land	Normbehörde	Land	Normbehörde
USA	UL	Dänemark	DEMKO
Kanada	CSA	Deutschland	VDE
Großbritannien	BSI	Norwegen	NEMKO
Italien	IMQ	Finnland	FIMKO
Australien	EANSW	Frankreich	UTE
Österreich	OVE	Belgien	CEBC
Schweiz	SEV	Japan	JIS
Schweden	SEMKO		

Hinweis:
Für die USA und Kanada müssen SJT- oder SVT-Kabel verwendet werden.

Utility Software

Die Utility Software EMP Link21L ist zusammen mit dem Projektor erhältlich. Sie wird für den Anschluss des Projektors an einem Computer für die Projektorsteuerung mit dem Computer verwendet. Mit der Software EMP Link21L lässt sich der Projektor auf die folgende Weise steuern.

- Ein- und Ausschalten
- Einstellen der Helligkeit, des Kontrasts, der Schärfe, der Trapezkorrektur
- Einstellen der Eingangsquelle
- Übertragen eines Benutzerlogos

Nach dem Start von EMP Link21L kann die Software jederzeit durch Anklicken des entsprechenden Symbols in der Tastleiste verwendet werden. Damit wird eine einfache Steuerung des Projektors gewährleistet, selbst wenn andere Software verwendet oder eine Präsentation gemacht wird.

Für Einzelheiten zum Erwerb der Software, für die Anleitungen zur Verwendung der Software und die kompatiblen Projektormodelle wenden Sie sich bitte an die im Katalog aufgeführten Dienststellen.

Fehlersuche

Fertigen Sie beim Auftreten einer Projektorstörung eine Kopie der Fehlersuche an und verwenden Sie die Blätter für die Beschreibung der Störungssymptome, wenn Sie sich an einen Reparatordienst wenden.

Störung

- ☐ Kann nicht eingeschaltet werden
- ☐ Auf den Leinwand erscheint nichts
- ☐ Eingblendete Anzeige
 - ☐ Kein Eingang eines Bildsignals
 - ☐ Diese Signale können nicht mit dem Projektor wiedergegeben werden.
- ☐ Blaues Bild (blauer Hintergrund)
- ☐ Schwarzes Bild (schwarzer Hintergrund)
- ☐ Bildprojektion
- ☐ Logo (keine Anzeige)

Abgeschnittenes oder kleines Bild

- ☐ Nur Wiedergabe eines Teils des Bildes
- ☐ Das Bild ist kleiner als die Leinwand
- ☐ Trapezverzerrung
- ☐ Fehlende Bildpunkte

Schlechte Bildqualität

- ☐ Verschwommenes oder unscharfes Bild
- ☐ Bildstreifen
- ☐ Bildflimmern
- ☐ Fehlende Zeichen

Audio

(nur Modelle mit eingebautem Lautsprecher)

- ☐ Keine Tonwiedergabe
- ☐ Niedriger Lautstärkepegel
- ☐ Verzerrte Tonwiedergabe
- ☐ Falsche Tonwiedergabe
- ☐ Wurden die angeschlossenen Geräte auf Audioausgang eingestellt?
- ☐ Tonwiedergabe beim Anschluss externer Lautsprecher?
(falls mit einer Audioausgangsbuchse ausgerüstet)

Schlechte oder zu dunkle Farben

- ☐ Zu dunkel
- ☐ Schlechte oder zu dunkle Farben (Video)
- ☐ Schlechte oder zu dunkle Farben (Computer)
- ☐ Farben verschieden vom TV/Bildschirm

Menüs

- ☐ Menüs werden angezeigt
 - Einstellung ☐ Sleep-Modus : ON
- ☐ Information (Video)
 - Lampe h
 - Video-Signal ☐ AUTO
 - ☐ NTSC
 - ☐ Andere
- ☐ Information (Computer)
 - Lampe h
 - Frequenz H Hz
 - V Hz
 - SYNC-Polarität H ☐ Positive
 - ☐ Negative
 - V ☐ Positive
 - ☐ Negative
 - SYNC-Modus ☐ Separate
 - ☐ Composite
 - ☐ Sync on Green
 - Auflösung ×
 - Wiederholrate Hz

Menü

- ☐ Menüs werden angezeigt
 - ☐ Audio
 - Audioeingang ()
 - Lautstärke ()

Internationale Garantiebedingungen

Dieser Projektor wird mit einer internationalen Garantie geliefert, die außer dem Land in dem der Projektor gekauft wurde Reparaturen in weiteren 48 Ländern deckt. Die Einzelheiten auf dem beiliegenden Garantieschein sind nicht als internationale Garantie zu verstehen, sondern für eine Reparatur gelten die Bestimmungen in den Ländern auf die sich die Garantie erstreckt.

Die internationale Garantie für EPSON-Projektoren gilt nur für die folgenden Länder.

<Europa>

- Österreich •Belgien •Bulgarien •Kroatien •Zypern •Tschechien •Dänemark •Finnland
- Frankreich •Deutschland •Griechenland •Ungarn •Irland •Italien •Luxemburg
- Mazedonien •Niederlande •Norwegen •Polen •Portugal •Rumänien •Slowakei
- Slowenien •Spanien •Schweden •Schweiz •Türkei •Großbritannien •Jugoslawien

<Nordamerika/Zentralamerika>

- Kanada •Costa Rica •Mexiko •USA

<Südamerika>

- Argentinien •Brasilien •Chile •Kolumbien •Peru •Venezuela

<Asien/Ozeanien>

- Australien •China •Hongkong •Japan •Südkorea •Malaysia •Singapur •Taiwan •Thailand

Es gelten die folgende Garantiedauer und die folgenden Garantiebedingungen.

- 1) Diese Garantie ist gültig für die Dauer, die auf dem Garantieschein aufgeführt ist, der in dem Land ausgestellt wird, in welchem der Projektor gekauft wurde oder auf dem Kaufbeleg aufgeführt ist.
- 2) Diese Garantie unterliegt den Bestimmungen für den Kundendienst von EPSON oder von einem vom EPSON autorisierten Kundendienstzentrum in den in dieser Anleitung aufgeführten Ländern.
 - Die Gültigkeitsdauer beträgt 24 Monate vom Kaufdatum an.
 - Wenn bei normalem Betrieb, wie in der Bedienungsanleitung oder auf dem am Projektor angebrachten Schild während der festgelegten Garantiezeit eine Störung auftritt, werden die notwendigen Reparaturen unentgeltlich vorgenommen.
 - Die Bereitstellung eines Ersatzprojektors während der Reparaturzeit ist nicht in der Garantie eingeschlossen.
- 3) Die folgenden Fälle sind von der Garantie ausgeschlossen.
 - a. Verbrauchsmaterialien (Lampe) und Sonderausrüstungen
 - b. Beschädigungen, die auf fehlerhafte Verwendung durch den Kunden zurückgeführt werden können oder Beschädigungen, die beim Transport des Projektors oder durch eine falsche Handhabung des Projektors entstanden sind, die den Anweisungen in der Anleitung nicht entspricht.
 - c. Reparaturen und Änderungen, die von anderen Stellen als EPSON oder einen von EPSON autorisiertes Kundendienstzentrum ausgeführt wurden.
 - d. Störungen die durch die Verwendung von Sonderausrüstungen und Verbrauchsmaterialien entstanden sind, die keine Original-EPSON-Teile oder von EPSON für die Verwendung mit dem Projektor freigegebene oder empfohlene Teile sind.

Hinweis:

Das für den Projektor mitgelieferte Netzkabel ist für die Verwendung in dem Land vorgesehen, in dem der Projektor gekauft wurde. Bei Verwendung des Projektors in einem anderen Land, muss ein entsprechendes Netzkabel, das für von EPSON für die Verwendung im betreffenden Land empfohlen wird, beschafft werden.

Adressliste für die internationale Garantie von EPSON-Projektoren.

Diese Adressliste befindet sich auf dem Stand vom 11. Juli 2003.

Neuere Informationen für die Adressen in den Ländern sind erhältlich. Falls Sie auf diesen Homepages die gewünschten Informationen nicht finden können, suchen Sie auf der Homepage von EPSON www.epson.com.

< EUROPE >

AUSTRIA :

**EPSON Support Center
Austria**
Tech. Help Desk:
00491805 235470
Web Address:
<http://www.epson.at>

BELGIUM :

**EPSON Support Center
BeNeLux**
Tech. Help Desk: 032 70222082
Web Address:
<http://www.epson.be>

BULGARIA :

PROSOFT
6. AI Jendov Str.
BG-1113 Sofia
Tel: 00359.2.730.231
Fax: 00359.2.9711049
E-mail:
Prosoft@internet-BG.BG

CROATIA :

Recro d.d.
Trg. Sportova 11
HR-10000 Zagreb
Tel: 00385.1.6350.777
Fax: 00385.1.6350.716
E-mail: recro@recro.hr
Web Address:
<http://www.recro.hr>

CYPRUS :

CTC- INFOCOM
6a. Ionos Str., Engomi
P. O. Box 1744
2406 Nicosia, Cyprus
Tel: 00357.2.458477
Fax: 00357.2.668490

CZECH :

EPRINT s.r.o.
Stresovicka 49
CZ-16200 Praha 6
Tel: 00420.2.20180610
Fax: 00420.2.20180611
E-mail: eprint@mbox.vol.cz

DENMARK :

Tech. Help Desk: 80881127

FINLAND :

Tech. Help Desk: 0800.523010
(note, Some geographical areas
excluded)

FRANCE :

EPSON France,
68 bis rue Marjolin, F-92300
Levallois,
Tech. Help Desk: 0.836.686.687
Web Address:
<http://www.epson.fr>

GERMANY :

**EPSON Deutschland
GmbH**
Zülpicher Straße 6
D-40549 Düsseldorf
Tech. Help Desk: 01805 235470
Web Address:
<http://www.epson.de>

GREECE :

Pouliadis Ass. Corp.
Aristotelous St. 3
GR-19674 Athens
Tel: 0030.1.9242072
Fax: 0030.1.9441066

HUNGARY :

R.A. Trade Kft.
Petöfi Sandor u. 64
H-2040 Budaör
Tel: 0036.23.415.317
Fax: 0036.23.417.310

IRELAND :

Tech. Help Desk: 01.6799016

ITALY :

EPSON Italia s.p.a.
Assistenza e Servizio Clienti
Viale F. Lli Casiragi, 427
20099 Sesto
San Giovanni (MI)
Tech. Help Desk: 02.29400341
Web Address:
<http://www.epson.it>

LUXEMBURG :

**EPSON Support Center
BeNeLux**
Tech. Help Desk:
0032 70 222082
Web Address:
<http://www.epson.be>

MACEDONIA :

Rema Kompjuteri d.o.o.
St. Naroden Front 19a
lok 16
91000 Skopje/ Macedonia
Tel: 00389.91.118159
Fax: 00389.91.118159

NETHERLANDS :

**EPSON Support Center
BeNeLux**
Tech. Help Desk: 043 3515752
Web Address:
<http://www.epson.nl>

NORWAY :

Tech. Help Desk: 800.11828

POLAND :

FOR EVER Sp. z o.o.

Ul. Franciska Kawy 44
PL- 01-496 Warszawa
Tel: 0048.22.638.9782
Fax: 0048.22.638.9786
E-mail: office@for-ever.com.pl

PORTUGAL :

EPSON Portugal, S.A.

Rua do Progresso, 471-1
Perafita- Apartado 5132
Tech. Help Desk: 0808 200015
Web Address:
<http://www.epson.pt>

ROMANIA :

MB Distribution S.R. L.

162, Barbu Vacarescu Blvd.
Sector 2
RO- 71422 Bucharest
Tel: 0040.1.2300314
Fax: 0040.1.2300313
E-mail: office@mdb-epson.ro

SLOVAKIA :

Print Trade spol. s.r.o.

Cajkovskeho 8
SK-98401 Lucenec
Tel: 00421.863.4331517
Fax: 00421.863.4325656
E-mail: Prntrd@lc.psg.SK
Web Address:
<http://www.printtrade.sk>

SLOVENIA :

Repro Ljubljana d.o.o.

Smartinska 106
SLO-1001 Ljubljana
Tel: 00386.61.1853411
Fax: 00386.61.1400126

SPAIN :

EPSON IBERICA, S.A.

Avda. Roma 18-26,
08290 Cerdanyola del Valles,
Barcelona, SPAIN
Centro At. al Cliente: 902.404142
E-mail: soporte@epson.es
Web Address:
<http://www.epson.es>

SWEDEN :

Tech. Help Desk: 08 445 1258

SWITZERLAND :

EXCOM Service AG

Moosacher Str. 6
CH-8820 Wädenswil
Tel: 01.7822111
Fax: 01.7822349
Web Address:
<http://www.excom.ch>

TURKEY :

Romar Pazarlama Sanayi ve TIC. A.S.

Rihtim Cad. No. 201 Tahir Han
TR-Karaköy-Istanbul
Tel: 0090.212.2520809
Fax: 0090.212.2580804

UNITED KINGDOM :

EPSON (UK) Ltd.

Campus 100, Maylands Avenue
Hemel Hempstead, Herts, HP2
7TJ
Tech. Help Desk: 0990 133640
Web Address:
<http://www.epson.co.uk>

YUGOSLAVIA :

BS Procesor d.o.o.

Hadzi Nikole Zivkovic 2
11000 Beograd
Tel: 00381.11.639610
Fax: 00381.11.639610

< NORTH, CENTRAL AMERICA & CARIBBEANI ISLANDS >

CANADA :

Epson Canada, Ltd.

100 Mural Street, Suite 300
Richmond Hill, Ontario
CANADA L4B 1J3
Tel: 905-709-3839
Web Address:
<http://www.epson.com>

MEXICO :

Epson Mexico, S.A. de C.V.

AV. Sonora #150
Mexico, 06100, DF
Tel: (52 5) 328-4008
Web Address:
<http://www.epson.com.mx>

COSTA RICA :

Epson Costa Rica, S.A.

Embajada Americana,
200 Sur y 300 Oeste
San Jose, Costa Rica
Tel: (50 6) 296-6222
Web Address:
<http://www.epsoncr.com>

U. S. A. :

Epson America, Inc.

3840 Kilroy Airport Way
Long Beach, CA 90806
Tel: (562)276-4394
Web Address:
<http://www.epson.com>

< SOUTH AMERICA >

ARGENTINA :

Epson Argentina S.A.

Avenida Belgrano 964/970
(1192), Buenos Aires
Tel: (54 11) 4346-0300
Web Address:
<http://www.epson.com.ar>

BRAZIL :

Epson Do Brasil Ltda.

Av. Tucunare, 720
Tambore Barueri,
Sao Paulo, SP 06460-020
Tel: (55 11) 7295-1757
Web Address:
<http://www.epson.com.br>

CHILE :

Epson Chile S.A.

La Concepcion 322 Providencia,
Santiago
Tel: (562) 236-2543
Web Address:
<http://www.epson.cl>

COLOMBIA:

Epson Colombia Ltda.

Diagonal 109, 15-49
Bogota, Colombia
Tel: (57 1) 523-5000
Web Address:
<http://www.epson.com.co>

< ASIA & OCEANIA >

AUSTRALIA :

EPSON AUSTRALIA PTY LIMITED

70 Gibbs Street Chatswood
NSW 2067 AUSTRALIA
Tel: 1300 361 054
Web Address:
<http://www.epson.com.au>

CHINA :

Beijing TOYOU OPTICS&ELECTRONICS CO.,LTD

Unit 301 Huazhong Building,
No.4 Zhongguancun nanlu,
Haidian, Beijing, China
Zip code: 100080
Tel: 086-10-6257 1633
Fax: 086-10-6264 5944
HongKong Rarestar Co.,LTD Beijing Office
Room 5338, Building 3,
XIYUAN Hotel
No.1 Sanlihe Road, Beijing,
China

ZIP code: 100044
Tel: 086-10-6830 3686/87/88

Fax: 086-10-6836 2341 Beijing PEONY Electronics Information Co.Ltd

5 Office Building, 172 #
Xizhimen Street, Xicheng
District, Beijing, China
Zip code: 100035
Tel: 086-10-6612 0416
Fax: 086-10-6615 5430

Sunrise IT System Co.,Ltd

Room 3113, Everybright TTIC
Bldg.,No.15
Bai shi qiao Road, Hai dian
District, Beijing, China
Zip code: 100081
Tel: 086-10-6848 6898
Fax: 086-10-6848 6771

PERU :

Epson Peru S.A.

Av. Del Parque Sur #400
San Isidro, Lima, Peru
Tel: (51 1) 224-2336
Web Address:
<http://www.epson.com>

above 4 service centers are managed by EPSON (Beijing) Technology Service Co.,Ltd (EBTS)

Room 102, North. The Grand
Pacific Garden Mansion.8A
Guanghua Road, Chaoyang
District, Beijing, China
ZIP code: 100026
Tel: 086-10-6581 4301
Fax: 086-10-6581 4265
<http://www.172.24.2.98>

HONGKONG :

EPSON Technical Support Centre (Information Centre)

Units 516-517, Trade Square,
681 Cheung Sha Wan Road,
Cheung Sha Wan, Kowloon,
Hong Kong
Tech. Hot Line: (852) 2827 8911
Fax: (852) 2827 4383
Web Address:
<http://www.epson.com.hk>

JAPAN :

SEIKO EPSON CORPORATION SHIMAUCHI PLANT

VD Customer Support Group:
4897 Shimauchi, Matsumoto-shi,
Nagano-ken, 390-8640 JAPAN
Tel: 0263-48-5438
Fax: 0263-48-5680
<http://www.i-love-epson.co.jp>

KOREA :

EPSON KOREA CO., LTD

17F HANSOL Bldg., 736-1,
Yaoksam-dong Kangnam-gu,
Seoul, 135-080, KOREA
Tel: 2-553-3515
Fax: 2-5584271
<http://www.epson.co.kr>

VENEZUELA :

Epson Venezuela S.A.

Calle 4 con Calle 11-1
La Urbina Sur Caracas, Venezuela
Tel: (58 2) 241-0433
Web Address:
<http://www.epson.com.ve>

MALAYSIA :

EPSON TRADING (MALAYSIA) SDN. BHD.

3rd Floor, East Tower, Wisma
Conspant 1 No. 2, Jalan SS 16/4,
47500 Subang Jaya, Malaysia.
Tel: 03-56-288-288
Fax: 03-56-288-388
or 56-288-399
InfoLine: 03-56-288-222
TechLine: 03-56-288-333

SINGAPORE :

EPSON SINGAPORE PTE. LTD.

401 Commonwealth Drive
#01-01 Haw Par Technocentre
SINGAPORE 149598
Tel: 4722822
Fax: 4726408

TAIWAN :

EPSON Taiwan Technology & Trading Ltd.

10F, No.287, Nanking East Road,
Section 3, Taipei, Taiwan, China
Tel: 02-2717-7360 ext. 327
Fax: 02-2713-2155
<http://www.epson.com.tw>

THAILAND :

EPSON(Thailand) Co.,Ltd.

24th Floor, Empire Tower,
195 South Sathorn Road,
Yannawa, Sathorn, Bangkok
10120, Thailand.
Tel: 6700680 Ext. 309, 316, 317
Fax: 6700688
<http://www.epson.co.th>
Epson Technical Center
21st Floor, Payathai Tower,
128/227 Payathai Road,
Rachatawee, Bangkok 10400,
Thailand.
Tel: 6120291~3
Fax: 2165005
<http://www.epson-tech.in.th>

EPSON®



Printed on recycled paper.
Imprimé sur du papier recyclé.
Auf Recyclingpapier gedruckt.



Printed in XXXX
402169004
XX.XX-XX(XX)